



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Kingston, ON Joyceville Insti. Road	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ734-170819/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.078391.001	<b>Date</b> 2016-08-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-003-2189	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-6-39048 (003)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-08-18</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dhanna, Sheila	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl003
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5855 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Correctional Services Canada Highway 15 Kingston, ON K7L 4X9	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EQ734-170819A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
VME  
R.078391.00

File No. - N° du dossier  
PWL-6-39048

CCC No./N° CCC - FMS No/ N°

---

### PROLONGATION DE TEMPS

Avis est par la présente donné que la date limite pour la réception de soumissions, antérieurement fixée au mardi 16 août 2016, est remise à 14 h, jeudi le 18 août 2016.

La modification n° 002 de l'invitation à soumissionner vise à répondre aux questions concernant l'addenda n° 1 et l'appendice 1 révisé – Formulaire de prix combinés.

### Questions et réponses

Q1. Certaines quantités mentionnées dans le formulaire de soumission semblent incorrectes. Est-ce possible d'obtenir un formulaire de soumission révisé comprenant les nouvelles quantités? 4 tonnes de HL-3 et 2 tonnes de remblai granulaire B. Ou bien devons-nous inclure les matériaux dépassant ces quantités dans le montant forfaitaire?

R1. Veuillez consulter l'addenda n° 1 (pièce jointe n° 16) et l'appendice 1 révisé – Formulaire de prix combinés (pièce jointe n° 17).

Q2. Si un formulaire de soumission révisé est fourni, j'aimerais demander une prolongation du délai pour ce projet.

R2. Veuillez consulter la modification n° 001, qui indique la date de clôture révisée.

Q3. Sur les dessins, il est fait mention de terre végétale et de semence, tandis que dans le formulaire de soumission, il est fait mention de terre végétale et de gazon. Laquelle de ces deux mentions est exacte?

R3. Veuillez consulter l'addenda n° 1.

### Dans le devis

Insérer : Addenda n° 1 – Pièce jointe n° 16

### Dans l'invitation à soumissionner – Appendice 1 – Formulaire de prix combinés

Supprimer : Appendice 1 – Formulaire de prix combinés

Remplacer par : Appendice 1 révisé – Formulaire de prix combinés (pièce jointe n° 17)